

ZMLUVA č. 26/8072
O POSKYTNUTÍ TECHNICKÝCH LETECKÝCH ZAISTOVACÍCH SLUŽIEB
uzavretá v zmysle ustanovenia § 269 a nás. Obchodného zákonníka

Článok I.
Zmluvné strany

- 1.1. Objednávateľ: Slovenská republika
Ministerstvo obrany SR
Kutuzovova 8
832 47 Bratislava
Slovenská republika
- Zastúpený: Ing. Štefan Šebesta
riaditeľ
- Zodpovedný: Ing. Milan Kuzma Tel.: +421960 322 412
Fax.: +421960 321 339
- IČO: 308 45 572
- Bankové spojenie: Štátna pokladnica
č. účtu: 7000171215/8180
- 1.2. Poskytovateľ: BAN 2000 GmbH
Wartenberger Chaussee 10
39629 Bismark
Predajňa:
Handwerkerstrasse 5
15366 Dahlewitz-Hoppengarten
Spolková republika Nemecko:
zapísaný v registri Okresného úradu Stendal pod č.
HRB 3349 v SRN
- Zastúpený: Dipl. Ing. Klaus WOLF, Tel.: +49 3342 208630
konateľ Fax: +49 3342 208633
- Obchodný register-č.: HRB 3349
IČ-DPH: DE 8129400545 a SK 4020118124
E-Mail: info@ban-2000.de
- Bankové spojenie: BANKA: DRESDNER BANK
S.W.I.F.T.: DRESDEBB
A/C č.: 05 140 870 00
IBAN: DE 76 160 800 00 05 140 870 00
PRÍJEMCA: BAN 2000 GmbH

Článok II. Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy je pozemná a vzdušná organizácia, príprava a vykonanie periodických letových overení (ďalej len **technické letecké zaisťovacie služby**) pre taktické navigačné zariadenia TACAN Ozbrojených síl Slovenskej republiky.
- 2.2 Poskytovateľ sa touto zmluvou zaväzuje poskytnúť objednávateľovi **technické letecké zaisťovacie služby** spôsobom a v množstve podľa špecifikácie uvedenej v Prílohe 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 2.3 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi odplatu za predmet tejto zmluvy uvedenú v článku III. bode 3.1 tejto zmluvy. Podrobná špecifikácia odplaty za predmet zmluvy je uvedená v Prílohe 1 k tejto zmluve.
- 2.4 Poskytovateľ poskytuje objednávateľovi na odplatu špecifikovanú v článku III. bode 3.1 celkovú zľavu vo výške 168 706,85,- Sk
(slovom:stošesťdesiatosemtisíc sedemstošesť slovenských korún a 85 halierov).

Článok III. Odplata a platobné podmienky

- 3.1 Odplata za predmet zmluvy podľa článku II. bodu 2.1. je stanovená dohodou v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov v celkovej výške:

4 000 000,- Sk s DPH

(slovom: štyri milióny slovenských korún) vrátane DPH 19 %

V odplate sú zahrnuté všetky náklady poskytovateľa spojené s poskytnutím **technickej leteckej zaisťovacej služby** vrátane 19 % DPH.

- 3.2 Po vykonaní „technických leteckých zaisťovacích služieb“ podľa článku II. bodu 2.1 tejto zmluvy vystaví poskytovateľ faktúru, ktorú odošle na adresu objednávateľa:

Úrad pre investície a akvizície MO SR,
Kutuzovova 8,
832 47 Bratislava
Slovenská republika

v dvoch výtlačkoch. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti faktúry, v súlade so zákonom č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov. K faktúre je predávajúci povinný priložiť meracie protokoly letových meraní systému TACAN a preberacie zápisy.

- 3.3 Platby sa vykonajú podľa nasledovných podmienok:
- a) Kupujúci zaplatí 90% celkovej sumy predmetu zmluvy do 30 dní od podpísania tejto zmluvy na základe preddavkovej faktúry,
 - b) Kupujúci zaplatí 10% celkovej sumy predmetu zmluvy do 30 dní po vykonaní plnenia zo strany predávajúceho na základe konečnej faktúry.

- 3.4 Právo na zaplataenie odplaty vzniká poskytovateľovi riadnym splnením jeho záväzku podľa článku 2 bodu 2.1 a 2.2 a po jeho prevzatí objednávateľom v mieste plnenia.
- 3.5 Objednávateľ uhradí poskytovateľovi oprávnene účtovanú sumu do 30 dní odo dňa doručenia faktúry. Pre tento účel sa za deň úhrady považuje dátum odpísania platenej sumy z účtu objednávateľa.
- 3.6 Objednávateľ je oprávnený vrátiť bez zaplataenia faktúru, ktorá je podľa platného zákona o daniach nesprávna alebo neúplná do dátumu jej splatnosti. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť lehota jej splatnosti. Nová 30 dňová lehota splatnosti začne plynúť odo dňa doručenia opravenej faktúry objednávateľovi.
- 3.6 Poskytovateľ sa zaväzuje doručiť faktúru objednávateľovi najneskôr do 01.12.2006. V prípade doručenia faktúry po uvedenom termíne, nemá poskytovateľ právo z dôvodu oneskorenia platby uplatniť nárok v zmysle článku V bod 5.2.
- 3.7 Všetky náklady spojené s plnením predmetu zmluvy na území Slovenskej republiky uskutoční poskytovateľ na vlastné náklady a riziko.

Článok IV.

Miesto a spôsob plnenia, doba a podmienky dodania

- 4.1 Miestom plnenia predmetu zmluvy sú lokality taktických navigačných zariadení Slovenskej republiky, a to:
- 4.1.1 TACAN- Západ,
- 4.1.2 TACAN- Stred a
- 4.1.3 TACAN- Východ so zahrnutím letísk Sliač a Košice.
- 4.2 Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ vykoná predmet zmluvy podľa článku II. bodu 2.1 zmluvy (**technické letecké zaisťovacie služby**) pre objednávateľa v termíne od 10.11.2006 do 12.11.2006.
- 4.3 Objednávateľ zaručuje poskytovateľovi potrebné spolupôsobenie pri poskytovaní **technickej leteckej zaisťovacej služby** tak, že poskytovateľ bude mať:
- 4.3.1 Voľný prístupu k taktickým navigačným zariadeniam a k nim priradeným letiskám, ako pre personál, tak aj pre nevyhnutný počet áut počas doby poskytovania **technickej leteckej zaisťovacej služby**.
- 4.3.2 Zabezpečené organizovanie povolení na zaisťovanie bezpečnosti letu a koordináciu vzdušného priestoru so susednými štátmi, pokiaľ to bude nevyhnutné.
- 4.3.3 Oslobodenie od poplatkov za pristávanie, vypravenie a parkovanie lietadiel.
- 4.3.4 Oslobodenie od nákladov za prílety, prelety a meracie lety v slovenskom vzdušnom priestore
- 4.3.5 Zaistenie transportu letiaceho personálu na letiskách, ako aj z/do hotela



- 4.4 Na prevzatie dodávky predmetu zmluvy zo strany objednávateľa sú určený funkcionári v zmysle bodu 6.4 tejto zmluvy.

Článok V.

Zmluvné pokuty a sankcie

- 5.1 V prípade, že poskytovateľ nedodrží termín plnenia predmetu zmluvy dohodnutý v tejto zmluve, uhradí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dohodnutej odplaty podľa čl. III bod 3.1 za každý deň omeškania. Ak dôjde k omeškaniu na strane poskytovateľa s plnením predmetu tejto zmluvy z dôvodu vyššej moci (živelná pohroma, vojnový konflikt, štrajk) objednávateľ neuplatní zmluvnú pokutu voči poskytovateľovi za dobu trvania vyššej moci.
- 5.2 V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry uhradí tento poskytovateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z neuhradenej sumy za každý deň omeškania.
- 5.3 Zmluvné pokuty a úrok z omeškania dohodnuté touto zmluvou hradí povinná zmluvná strana nezávisle na tom, či a v akej výške vznikne druhej zmluvnej strane škoda.
- 5.5 Dohodnuté zmluvné pokuty a úrok z omeškania povinná zmluvná strana uhradí zmluvnej strane oprávnenej do 30 dní odo dňa ich prevzatia výzvy na ich zaplatenie.

Článok VI.

Záverečné ustanovenia

- 6.1 Táto zmluva je vyhotovená v troch exemplároch v slovenskom jazyku a v troch exemplároch v nemeckom jazyku, po jednom vyhotovení obdrží objednávateľ a po dvoch vyhotoveniach obdrží poskytovateľ. Zmeny a dodatky k tejto zmluve sa môžu vykonať len po písomnej dohode zmluvných strán a tým sa stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. V prípade sporov platí vyhotovenie tejto zmluvy v slovenskom jazyku.
- 6.2 V prípade, že sa zmluvné strany nedohodli v tejto zmluve inak, riadia sa z nej vychádzajúce a vyplývajúce právne vzťahy právnym poriadkom Slovenskej republiky, predovšetkým ustanoveniami Obchodného zákonníka, Občianskeho zákonníka a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi. Prípadný spor vychádzajúci z tejto zmluvy budú zmluvné strany riešiť predovšetkým dohodou. Ak sa do 30 dní od vzniku sporu nedosiahne žiadna dohoda, spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, budú riešené pred Rozhodcovským súdom Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave podľa jeho základných vnútorných právnych predpisov. Zmluvné strany sa podrobia rozhodnutiu tohto súdu. Jeho rozhodnutie bude pre zmluvné strany záväzné.
- 6.3 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť po jej podpísaní zástupcami oboch zmluvných strán.

6.4 Osoby zodpovedné za technické záležitosti plnenia predmetu zmluvy:

- a) za objednávateľa
mjr. Ing. Ladislav MICHALOV
mjr. Ing. Roman KAJDA
mjr. Ing. Maroš KLINČÁK
- b) za poskytovateľa
Dipl. Ing. Klaus WOLF

Bismark: 06.11.06

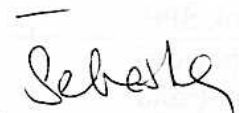
Bratislava: 8.11.06

za predávajúceho:


Dipl. Ing. Klaus WOLF

Handwritten circular stamp:
D-15366
HRB 3349
Tel: 42(0)22342/206530
Fax: 42(0)22342/206532
BAN 2000
GmbH

za kupujúceho:


Ing. Štefan Šebesta

Official circular stamp:
MINISTERSTVO
Štefan Šebesta
* 3 *

Cenová kalkulácia periodického letového overovania:

Periodické letové overovania TACAN ZÁPAD, STRED & VÝCHOD		Jednotlivá cena	Cena celkom
Prílet do SR	1	207.293,00 Sk	207.293,00 Sk
Merací deň	3	384.304,00 Sk	1.152.912,00 Sk
Odlet zo SR	1	207.293,00 Sk	207.293,00 Sk
Letová hodina	9	81.195,00 Sk	730.755,00 Sk
Pohonné látky	1800	32,00 Sk	57.600,00 Sk
Poplatky	1	60.926,00 Sk	60.926,00 Sk
Pozemná technická podpora počas pravidelných letových overovaniach	4	271.584,00 Sk	1.086.336,00 Sk
Cena celkom bez DPH			3 503 115
Cena celkom s DPH			4 168 706,85
Zľava			168 706,85
Cena celkom s DPH			4 000 000

Servisný pracovníci ktorí budú realizovať pozemnú koordináciu pri periodickom letovom overení:

servisný inžinier BAN 2000:
Dipl. Ing. Ronald Theileis
preukaz číslo: 264024517
auto: Toyota Hilux SDL-SW303

Ing. Steffen Herschel
preukaz číslo: 2478223363

Riaditeľ BAN 2000:
Dipl. Ing. Klaus Wolf
preukaz číslo: 2692417100
auto: MB SDL - SW 203

zástupca firmy
Dipl. Ing. Z. Tuma
preukaz číslo: 1621736
auto Nissan 3A7-4518

Ing. T. Tuma
preukaz číslo: 10752852
auto: Škoda Fábia 4A5-8682



Časový harmonogram pre vykonanie periodického letového overenia systému TACAN:

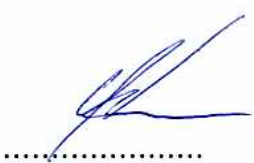
- 10.11.2006 prílet na letisko Košice leteckého laboratória spoločnosti AFI, vykonanie meraní pre zariadenie TACAN východ, prelet na letisko Sliač,
- 11.11.2006 vyhodnotenie meraní z 10.11.2006 a vykonanie merania pre zariadenie TACAN stred,
- 12.11.2006 vyhodnotenie meraní z 11.11.2006 a vykonanie merania pre zariadenie TACAN západ, prílet na letisko Sliač, vyhodnotenie meraní na jednotlivých zariadeniach, odlet na materské letisko



Zdigitalizovaná zmluva súhlasí s podpísaným originálom.

Dňa: 24.augusta 2010

Ing. Milan KUZMA



.....
podpis